

**ACCOMMODATION INSPECTION REPORT
RAPPORT DE L'INSPECTION DES LOCAUX**

45-3617(2/00)

**OFFICE OF THE RENTALSMAN
BUREAU DU MÉDIATEUR DES LOYERS**



LANDORD / PROPRIÉTAIRE

TENANT / LOCATAIRE

Name of Landlord
or Agent
Nom du propriétaire
ou son agent _____

Address
Adresse _____

Residence / Résidence Business / Bureau

Telephone
Téléphone _____

Key(s) for rental unit issued
Clé(s) des locaux livrée(s) _____

Key(s) for rental unit returned
Clé(s) des locaux retournée(s) _____

Name of Tenant
Nom du locataire _____

Address of rental unit in question
Adresse des locaux loués _____

Residence / Résidence Business / Bureau

Telephone
Téléphone _____

Key(s) for mail box issued
Clé(s) des boîte postale livrée(s) _____

Key(s) for mail box returned
Clé(s) des boîte postale retournés(s) _____

Date occupied
Locaux occupés le _____

Date vacated
Locaux abandonnés le _____

Forwarding Address
Adresse d'expédition _____

Residence / Résidence Business / Bureau

New
Telephone
Nouveau n°
de téléphone _____

Complete this form in duplicate. It is in the interest of both the landlord and the tenant to assure that this is done correctly. This form is to provide an accurate record of condition of rented property from the date tenancy begins until termination. This form should be signed by both the tenant and the landlord or authorized agent. Each party should retain one copy as a permanent record.

Il faut remplir cette formule en double. Il est important que le propriétaire et le locataire s'assurent qu'elle le soit fait correctement puisqu'elle constitue un dossier exact de la condition des locaux loués à compter de la date de la signature du bail jusqu'à la résiliation du bail. Elle doit être signée par le propriétaire (ou son agent) et par le locataire. L'un et l'autre devront en garder une copie comme dossier permanent.

		OK	In (Describe conditions) À la signature du bail décrire la condition	OK	Out (Describe conditions) À la résiliation du bail décrire la condition
KITCHEN CUISINE	Stove Cuisinière				
	Refrigerator Réfrigérateur				
	Sink Évier				
	Cupboards Armoires				
	Counter Top Comptoir				
	Walls Murs				
	Floor Plancher				
	Ceiling Plafond				
	Electrical fixtures Électricité				
	Other Autres				
LIVINGROOM VIVOR	Furniture Meubles				
	Drapes Rideaux				
	Walls Murs				
	Floor / Carpet plancher / tapis				
	Ceiling Plafond				
	Electrical fixtures Électricité				
Other Autres					

		OK	In (Describe conditions) À la signature du bail décrire la condition	OK	Out (Describe conditions) À la résiliation du bail décrire la condition
MASTER BEDROOM GRANDE CHAMBRE À COUCHER	Furniture Meubles				
	Drapes / Walls Rideaux / murs				
	Closets Placards				
	Floor / Carpet Plancher / tapis				
	Ceiling Plafond				
	Electrical fixtures Électricité				
	Other Autres				
	Furniture Meubles				
	Drapes / Walls Rideaux / murs				
	Closets Placards				
SECOND BEDROOM DEUXIÈME CHAMBRE À COUCHER	Floor / Carpet Plancher / tapis				
	Ceiling Plafond				
	Electrical fixtures Électricité				
	Other Autres				
	Ceiling Plafond				
	Walls / Trim Murs / garniture				
	Floor Plancher				
	Sink / Vanity Évier / meuble				
	Bathtub / Shower Bain / douche				
	Toilet Cabinet				
BATHROOM SALLE DE BAIN	Electrical fixtures Électricité				
	Other Autres				
	Stair / S tairwell Escalier / descente				
	Walls / Floor Murs / plancher				
	Plumbing Plomberie				
	Furnace / Watertank Fournaise / réservoir-eau				
	Other Autres				
	Windows / Screens Fenêtres / moustiquaires				
	Balcony / Yard Balcon / cour				
	Garage / Parking Garage / stationnement				
GENERAL GÉNÉRAL	Other Autres				
	Notes Notes				
YARD SPACE ETENDU DE LA COUR					

IN / AU DÉBUT

Tenant's Signature
Signature du locataire _____

Landlord's (Agent's) Signature
Signature du propriétaire ou agent _____

Date _____

OUT / À LA FIN

Tenant's Signature
Signature du locataire _____

Landlord's (Agent's) Signature
Signature du propriétaire ou agent _____

Date _____